

《研究資料》

曹禺研究資料書籍文献目録(初稿)

瀬戸 宏

本稿は現代中国を代表する劇作家である曹禺の関係書籍を主とする研究資料文献目録である。中国の国家学術データベースである CNKI (中国知網) で曹禺をキーワードに検索すると、2020 年 9 月 11 日現在で主題に曹禺を含む論文 6933 編、題目に曹禺を含む論文 2505 編が見つかる。CNKI に未収録の資料も少なくない。この膨大な論文すべてを整理し目録を編集するなら、『撰大人文学』が許容する紙幅を大きく越えることになる。

これまでに中国で刊行された曹禺の研究資料文献目録には次のものがある。

1. 王興平、劉思久、陸文璧編「評介文章目録索引」『曹禺研究專集』(下 1985 年 10 月) 収録。\*1983 年 1 月まで
2. 胡叔和「曹禺評介文章目録索引」『曹禺研究資料』(下 1991 年 12 月) 収録。\*1984 年末まで
3. 無署名「評介文章目録索引(1983・2-1986・5)」『曹禺研究五十年』(1987 年 11 月) 収録。\*『曹禺研究專集』刊行以後の文献を補う
4. 黄瑩輯「曹禺研究論文索引(1979-2009)」『曹禺研究 1979-2009』(2010 年 8 月) \*単著や論文集収録論文は未収録
5. 劉清祥「曹禺《雷雨》研究評介資料索引(1935-2013)」『曹禺研究』第十一輯(2014 年 9 月) 収録

1~3 はいずれも刊行から約 30 年たち、その後の研究は反映されていない。本目録をみればわかるように、特に 1980 年代後半以降に研究書籍の刊行が相次いでいるのである。

2010年刊行の4は、単著や論文集収録論文は収めておらず、1980年代後半以降の曹禺研究を全面的に反映しているとは言いがたい。5は『雷雨』に限定されている。

そのため、収集資料の発表時間下限を2020年8月末日として、公刊された関連研究書籍中心に本目録を編集することにした。これだけでも、曹禺研究をかなり前進させると思われる。なお内部発行書籍は除外した。

本目録編集中の2020年は新型コロナウイルス感染症により、中国に渡航して資料調査することができない。そのため本目録収録の文献の一部には、インターネット検索によって書誌情報を得たに止まり、現物に接することができなかつたものがある。遺漏もまぬがれがたい。(初稿)とする所以であり、後日に補足したい。

日本語文献では2020年9月現在、曹禺作品翻訳の書籍出版はあるが、単著、共著を問わず公刊された曹禺研究書は存在していない。日本語の曹禺作品翻訳は、瀬戸宏「日本語訳中国戯曲翻訳目録」(『中国の現代演劇 中国話劇史概況』東方書店 2018年9月、収録)を参照されたい。日本での曹禺研究の資料目録には以下のものがある。

#### 6. 飯塚容「日本における曹禺研究史」 『中央大学文学部紀要』143号(1992年)

飯塚容「曹禺『雷雨』在日本」(『戯劇芸術』2014年1期 中文)は『雷雨』関係のみで目録の形態はとっていないが、注の形で日本の主要な『雷雨』関係論文を引用している。

以下の目録は、著者編者氏名、書名、出版社(発行母体)、発行年月の順に記載。各項目の間は一字分空けてある。《 》は書名などの原文に記載されたものである。説明が必要なものは\*を付して簡単な説明を付けた。

### 1. 単著(二、三名の共著を含む)

劉紹銘 曹禺論 香港文芸書屋 1970年

曹禺、《王昭君》及其他 香港・良友図書公司 1980年9月

銭谷融 《雷雨》人物談 上海文芸出版社 1980年10月

田本相 曹禺劇作論 中国戯劇出版社 1981年12月

\* 広西師範大学出版社 2010年10月

欧陽山尊 《日出》導演計画 中国戯劇出版社 1983年4月

辛憲錫 曹禺の戯劇芸術 上海文芸出版社 1984年5月

田本相・張靖編著 曹禺年譜 南開大学出版社 1985年9月

朱棟霖 論曹禺の戯劇創作 人民文学出版社 1986年2月

\* 曹禺：心靈的芸術 北京大学出版社 2010年9月

孫慶昇 曹禺論 北京大学出版社 1986年4月

- 華忱之 曹禺劇作藝術探索 四川文芸出版社 1988年7月
- 田本相 曹禺伝 北京十月文芸出版社 1988年8月
- \*東方出版社 2009年7月
- 楊海根 曹禺的劇作道路 上海文芸出版社 1988年8月
- 趙惠平 曹禺戲劇欣賞 廣西教育出版社 1989年5月
- 柯可 曹禺戲劇人物的美學意義 廣州花城出版社 1989年12月
- 馬俊山 曹禺：歷史的突進與回旋 中國工人出版社 1992年3月
- 曹樹鈞·俞健萌 攝魂—戲劇大師曹禺 中國青年出版社 1990年5月
- 焦尚志 金錢與衣裝—曹禺與外國戲劇 中國戲劇出版社 1990年9月
- 李叢中 曹禺劇作啓示錄 雲南大學出版社 1990年9月
- 錢里群 大小舞台之間—曹禺戲劇新論 浙江文芸出版社 1994年10月
- 胡叔和 曹禺評伝 中國戲劇出版社 1994年12月
- 張慧珠 曹禺劇評 北京十月文芸出版社 1995年2月
- 曹樹鈞 走向世界的曹禺 天地出版社 1995年11月
- 范達明編纂 曹禺 當代中國文化名人傳記畫冊 浙江攝影 1995年12月
- 宋劍華 困惑與求索—論曹禺早期的話劇創作 文津出版社 1996年3月
- 田本相·劉一軍 曹禺 中國華僑出版社 1997年4月
- 童偉民 曹禺與《雷雨》 西南師範大學出版社 1997年8月
- 曹樹鈞 “神童”曹禺—曹禺成才之路 上海教育出版社 1998年3月
- 貢獻·陳留生 對“狹之籠”的徒然掙脫：曹禺早期劇作的發生學探尋  
    南京大學出版社 1998年12月
- 梁秉堃 在曹禺身邊 中國戲劇出版社 1999年5月
- 范志強 曹禺與讀書 明天出版社 1999年12月
- 李玉茹·錢亦焦編 傾聽雷雨：曹禺紀念集 上海文芸出版社 2000年3月
- 田本相·黃愛華主編 簡明曹禺詞典 甘肅教育出版社 2000年5月
- 田本相·劉一軍編著 苦悶的靈魂—曹禺訪談錄 江蘇教育出版社 2001年1月
- 王曉華 壓抑與憧憬—曹禺戲劇的深層結構 中國社會科學出版社 2001年10月
- 朱棟霖 戲劇與人生：曹禺文史哲出版社民國90 [2001]年
- 張耀傑 戲劇大師曹禺：嘔心瀝血的悲喜人生 山西教育出版社 2003年1月
- 張德玉等編 蔡元培、梁啟超、辜鴻銘、曹禺 遼寧人民出版社 2003年1月
- 劉艷 曹禺 四川人民出版社 2003年8月
- 李揚 現代性視野中的曹禺 人民文學出版社 2004年7月
- 陸葆泰 曹禺的寫劇技巧 中國戲劇出版社 2004年10月

- 劉清祥·董尚華編著 曹禺 中国戲劇大師 武漢出版社 2004年10月
- 蔡驥編著 《北京人》導演計畫 中国戲劇出版社 2004年10月
- 朱君·潘曉曦·星岩 陽光天堂：曹禺戲劇的黃金夢想：原始的情緒蠻性的遺留  
廣西師範大學出版社 2006年10月
- 曹樹鈞 曹禺劇作演出史 中国戲劇出版社 2006年12月
- 陳素雲 曹禺戲劇與政治 文史哲出版社 2007年8月
- 丁濤 戲劇三人行：重讀曹禺、田漢、郭沫若 廈門大學出版社 2009年8月
- 王俊虎 老舍與曹禺比較研究 中国社会科学出版社 2009年12月
- 田本相 曹禺的青少年時代 河北人民出版社 2010年7月
- 田本相 曹禺 中国戲劇出版社 2010年8月
- 鄒紅 曹禺劇散論 吉林文史出版社 2010年8月
- 田本相(劉章春,宋寶珍主編) 曹禺 中国戲劇出版社 2010年10月  
北京人芸經典文庫、經典人物
- 梁秉堃 老師曹禺的後半生 作家出版社 2010年9月
- 田本相·阿鷹編著、北京人芸戲劇博物館編 曹禺年譜 2010年9月
- 田本相 曹禺訪談錄 百花文藝出版社 2010年10月
- 劉家思 曹禺戲劇的劇場性研究 中国社会科学出版社 2010年11月
- 晏學 曹禺和他的戲劇人物 四川人民出版社 2011年10月
- 中国戲劇家協會編 曹禺誕辰100周年紀念文集 中国戲劇出版社 2011年11月
- 張耀傑 曹禺：戲里戲外 東方出版中心 2012年1月
- 劉家思 曹禺的戲劇人生與藝術 安徽師範大學出版社 2012年3月
- 陳迎憲 海上驚雷：曹禺華芸出版社 2012年9月
- 曹樹鈞 曹禺經典的新解讀與多樣化演繹 上海遠東出版社 2013年3月
- 曹禺故居編寫組 曹禺故居 天津大學出版社 2013年11月
- 司建國 認知隱喻、轉喻視覺下的曹禺戲劇研究 中山大學出版社 2014年9月
- 王延松 戲劇的限度與張力—新解讀『曹禺三部曲』導演文稿  
中国社会科学出版社 2014年12月
- 張荔 曹禺“彌留之際”的詩意獨白 中国社会科学出版社 2015年11月
- 田本相 曹禺探知錄 北京時代華文書局 2016年3月
- 曹樹鈞編著 曹禺晚年年譜 安徽大學出版社 2016年5月
- 紀開芹 憂傷而堅韌的曹禺 北京工業大學出版社 2016年7月
- 田本相·阿鷹編著 曹禺年譜長編(上)(下) 上海交通大學出版社 2017年1月

## 2. 論文集および資料集

- 北京人民藝術劇院《藝術研究資料》編輯組 《雷雨》的舞台藝術 上海文芸出版社 1982年6月
- 武漢大學語言自動處理研究組 現代漢語語言資料索引：第三輯：曹禺《雷雨》《日出》《北京人》 四川辭書出版社 1985年8月
- 王興平·劉思久·陸文璧篇 曹禺研究專集(上冊) 海峽文芸出版社 1985年9月  
\*(下冊) 1985年10月
- 潘克明編著 曹禺研究五十年 天津教育出版社 1987年11月  
《南開學報》編輯部編 曹禺戲劇研究集刊 南開大學出版社 1987年8月
- 田本相·胡叔和編 曹禺研究資料(上下) 中國戲劇出版社 1991年12月
- 田本相·劉家鳴主編 中外學者論曹禺 南開大學出版社 1992年10月
- 崔國良編 曹禺早期改譯劇本及創作遼寧大學出版社、1993年6月
- 中國話劇藝術研究会編 曹禺戲劇研究論文集：祝賀曹禺同志從事戲劇活動65周年  
中國戲劇出版社 1997年7月
- 武寧主編 透明的生命：巴金、老舍、曹禺 春風文芸出版社 1998年1月
- 田本相·劉紹本·曹桂方主編 曹禺研究論集 花山文芸出版社 1998年11月
- 李玉茹·陳思和主編 曹禺紀念集 山東友誼出版社 1998年12月
- 潛江市曹禺研究会編 曹禺研究 第一輯曹禺鄉情 遠方出版社 2004年10月
- 劉勇·李春雨編 曹禺 評說七十年 文化藝術出版社 2007年1月
- 鄒紅主編 曹禺研究1979—2009 吉林文史出版社 2010年8月
- 曹樹鈞·劉清祥主編 神州雷雨—曹禺誕辰90周年紀念文集  
湖北人民出版社 2002年4月
- 潛江市曹禺研究会編著 曹禺研究 第二輯 中國文史出版社 2005年8月
- 曹樹鈞·鄭學國主編 世紀雷雨2004年潛江曹禺學術研討會論文集  
中國文史出版社 2005年9月
- 賈長華主編 曹禺與天津 天津社會科學出版社 2006年1月
- 潛江市曹禺研究会編著 曹禺研究 第三輯 中國文史出版社 2006年10月
- 潛江市曹禺研究会編著 曹禺研究 第四輯 中國文史出版社 2007年10月
- 潛江市曹禺研究会編著 曹禺研究 第五輯 中國文史出版社 2008年11月
- 曹禺研究会編著 曹禺研究 第六輯 中國文史出版社 2009年10月
- 鄒紅主編 曹禺研究1979—2009 吉林文史出版社 2010年8月
- 曹禺研究会編著 曹禺研究 第七輯 中國文史出版社 2010年10月
- 田本相·曹樹鈞·鄭學國主編 永生雷雨 長江出版社 2011年7月

- 曹禺研究会編著 曹禺研究 第八輯 中国文史出版社 2011年9月  
曹禺研究会編著 曹禺研究 第九輯 中国文史出版社 2012年10月  
田本相主編 偉大的人文主義戲劇家 曹禺 中国伝媒大学出版社 2012年10月  
北京人芸戲劇博物館編 紀念曹禺誕辰一百周年国際學術研討會論文集  
中国戲劇出版社 2013年10月  
《曹禺研究》編委会著 曹禺研究 第十輯 中国戲劇出版社 2013年11月  
田本相・鄒紅主編 海外学者論曹禺 広西師範大学出版社 2014年5月  
鲍国之《雷雨》与曹禺天津古籍出版社 2014年8月  
《曹禺研究》編委会編 曹禺研究 第十一輯 武漢：長江文芸出版社 2014年9月  
耿癸起・田本相・宋宝珍編 雷雨八十年 天津古籍出版社 2015年1月  
邱霞 曹禺戲劇研究資料索引 文匯出版社 2016年12月  
潜江市曹禺研究会・湖北大学文学院編 曹禺研究 第十二輯  
武漢：長江文芸出版社 2015年12月  
潜江市曹禺研究会・湖北大学文学院編 曹禺研究 第十三輯  
武漢：長江文芸出版社 2016年8月  
潜江市曹禺研究会・湖北大学文学院編 曹禺研究 第十四輯  
武漢：長江文芸出版社 2017年8月  
潜江市曹禺研究会・湖北大学文学院編 曹禺研究 第十五輯  
武漢：長江文芸出版社 2019年3月

### 3. 曹禺に関する章・節のある研究書類

現代文学史の類で曹禺に触れたものは膨大な量になるので、王瑤、唐弢を除き省略した。後日を期したい。

- 王瑤 中国新文学史稿 開明書店 1951年9月  
\*第二編第九章 『雷雨』及其他  
\*新文芸出版社 1953年8月、香港・波文書局 1972年6月、上海文芸出版社 1982年11月、北岳文芸出版社 1995年12月、河北教育出版社 2000年1月  
唐弢主編 中国現代文学史 人民文学出版社 1979年11月  
\*第九章 巴金、老舍、曹禺  
李健吾 李健吾創作評論選集 人民文学出版社 1984年8月  
\*《雷雨》  
吳若・賈亦棟 中国話劇史 台湾・行政院文化建設委員会 1985年3月  
\*第五章第六節 崛起中国劇壇的劇作家曹禺

- 陳白塵·董健主編 中国現代戲劇史稿 中国戲劇出版社 1987年7月  
\*第五章 曹禺 \*2008年第二版
- 陳恭敏 陳恭敏戲劇論文集 中国戲劇出版社 1989年7月  
\*什么是陳白露悲劇的實質、喜看《日出》換新裝、論主題後行—從《雷雨》重演談起
- 曹禺·黃佐臨 中国大百家全書·戲劇 中国大百科全書出版社 1989年11月  
\*曹禺(晏學)
- 黃佐臨 我与写意戲劇觀 中国戲劇出版社 1990年11月  
\*《家》劇導演闡述
- 柏彬 中国話劇史稿 上海翻譯出版公司 1991年8月  
\*第三章第四節五 曹禺的“三部曲”
- 田本相·董健主編 中国話劇研究、第4期 文化藝術出版社 1992年4月  
\*宋寶珍 拓展曹禺研究的新領域—曹禺研究國際學術討論會在津召開
- 田本相·董健主編 中国話劇研究、第6期 文化藝術出版社 1993年3月  
\*胡潤森 論曹禺悲劇的現代性与民族性、李光嶸 論黎澍的“人生圈”及其意義
- 田本相·董健主編 中国話劇研究、第8期 文化藝術出版社 1995年4月  
\*曹禺研究
- 上海戲劇學院朱端鈞研究組編 瀝血求真集—朱端鈞戲劇藝術論  
百家出版社 1998年11月  
\*魏淑嫻 最後的遺篇—朱端鈞先生導演的最後一個戲《雷雨》
- 丁羅男 二十世紀中国戲劇整體觀 文匯出版社 1999年3月  
\*衝破“家”的攀籠—論曹禺戲劇的母題
- 陳樾山主編 唐槐秋与中国旅行劇團 中国戲劇出版社 2000年6月  
\*夏淳 我看中旅演《雷雨》、陳綿、曹禺先生写《日出》
- 宋寶珍 二十世紀中国話劇回眸 北京廣播學院出版社 2000年7月  
\*第二輯 曹禺專論
- 劉平 当代戲劇散論 中国戲劇出版社 2000年8月  
\*《雷雨》為什麼長演不衰
- 李曉編 上海話劇志 百家出版社 2002年2月  
\*第三章 劇目 雷雨、日出、原野、蛻變
- 宋寶珍 残缺的戲劇翅膀 北京廣播學院出版社 2002年8月  
\*第九章 曹禺的詩化現實主義的戲劇美學思想
- 郭富民 插图中国話劇史 濟南出版社 2003年8月  
\*第十一章 曹禺与現代話劇(一)、第十二章 曹禺与現代話劇(二)

- 胡志毅 神秘・象徵・儀式 戲劇論文集 文化藝術出版社 2003年9月  
\*論曹禺前期戲劇的儀式性
- 田本相・董健主編 中国話劇研究、第十輯 文化藝術出版社 2004年9月  
\*李揚 論曹禺劇作的形式意味
- 劉明厚・沈滄元主編 新世紀中外戲劇研究 中国戲劇出版社 2004年9月  
\*曹樹鈞 論曹禺劇作在世界舞台上的影響
- 張帆 北京人芸 百苑文芸出版社 2004年9月  
\*曹禺先生与北京人芸、《雷雨》誕生之前
- 北京人民芸術劇院戲劇博物館編 焦菊隱文集1 文化藝術出版社 2005年7月  
\*關於《雷雨》
- 北京人民芸術劇院戲劇博物館編 焦菊隱文集2 文化藝術出版社 2005年7月  
\*看《雷雨》二幕連排後的談話(一)、看《雷雨》二幕連排後的談話(二)
- 田本相主編 中国戲劇論弁 百花洲文芸出版社 2007年4月  
\*上編第五章 關於《雷雨》《日出》的論争
- 田本相・董健主編 中国話劇研究、第一輯 中国伝媒出版社 2007年9月  
\*曹禺特集
- 馬俊山 演劇職業化運動研究 人民文学出版社 2007年12月  
\*第五編、四 市民作家—曹禺和夏衍
- 鄒紅 作家・導演・評論：多維視野中的北京人芸研究 文化藝術出版社 2008年6月  
\*作家論
- 董健・胡星亮主編 中国当代戲劇史稿 中国戲劇出版社 2008年9月  
\*第一章第六節 郭沫若、曹禺等的歷史劇、第三章第三節 前輩戲劇家曹禺、陳白塵与吳祖光的新作
- 田本相總主編 中国話劇芸術通史、第一卷～第三卷 山西教育出版社 2008年6月  
\*第一卷第十四章 曹禺的戲劇—中国話劇成熟的標志、第二十二章第一節 曹禺、夏衍的生活戲劇和心理現實劇
- 丁濤 戲劇三人行 厦門大学出版社 2009年8月  
\*上編懸浮在天与地間的苦悶孤独者—“曹禺現象”之謎探幽
- 中国戲劇家協會理論研究室編 百年輝煌—中国話劇誕辰100周年紀念活動學術研討會論文集 中国戲劇出版社 2011年7月 \*黄会林 深入時代 啓迪未来—曹禺与百年話劇、曹樹鈞 論曹禺对易卜生戲劇芸術的借鑑与發展
- 劉厚生 劉厚生文集①戲辺散札 中国戲劇出版社 2012年1月  
\*關於曹禺的讀書和看戲—學習《曹禺全集》第五卷



- 劉厚生 劉厚生文集③我的心啊在戲曲(上) 中国戲劇出版社 2012年9月  
\*從上海滬劇院的曹禺三部曲說起
- 劉琳主編 北京人民藝術劇院建院60周年學術研討會論文集 中国戲劇出版社 2013年4月  
\*飯塚容 曹禺作品在日本、宋宝珍 曹禺：北京人藝的藝術領導者
- 張奇虹 奇虹舞台藝術 文化藝術出版社 2013年5月  
\*《原野》“二度創作”談
- 楊景輝 中国話劇藝術漫論 新華出版社 2013年3月  
\*第一次看《雷雨》、《曹禺文集》編集始末、等
- 田本相、宋宝珍 中国話劇百年史述 遼寧教育出版社 2013年8月  
\*第三編第三章 中国的莎士比亚—曹禺、第四編第三章 曹禺戲劇創作的高峰
- 宋宝珍 中国話劇史 生活·讀書·新知三聯書店 2013年8月  
\*第八章 中国話劇成熟的標志—曹禺戲劇
- 劉彦君 中国話劇現場2001—2012 学苑出版社 2013年9月  
\*曹禺四部作品的復排
- 田本相 田本相文集 一二卷 新星出版社 2014年1月  
\*第一卷 曹禺劇作論、第二卷 曹禺伝、第三卷 曹禺訪談錄、第九卷 現当代戲劇論
- 劉子凌編 話劇与社会—20世紀30年代中国話劇文獻史料輯 人民出版社 2014年3月  
\*劉西渭 《雷雨》、周揚 論《雷雨》与《日出》—並对黃芝岡先生的批評的批評
- 宋宝珍 幕合幕開 遼寧人民出版社 2014年12月  
\*第一輯 若望虹霓
- 曹樹鈞編著 戲劇鑑賞 上海科學技術文獻出版社 2015年7月  
\*第一章第一節“当年海上驚雷雨”—曹禺《雷雨》、第二節“試探一次新路”的巨大收穫—曹禺《日出》、第三節寓濃於淡，炉火純青—曹禺《北京人》、第四節“冬天總有盡了的時候”—曹禺《家》
- 胡志毅·周靖波主編 戲劇与媒体：第九屆華文戲劇節學術研討會論文集 浙江大学出版社 2016年3月  
\*飯塚容 話劇《原野》的“復活”与電影的上演
- 田本相主編 中国話劇藝術史、第一卷～第九卷 江蘇鳳凰教育出版社 2016年5月  
\*第三卷第三編第二章 曹禺的戲劇創作、第四卷第二編第二章 曹禺
- 劉子凌 話劇行動与話語实践—二十世紀三十年代中国話劇史片論 人民出版社 2016年12月  
\*第四章第二節曹禺：声音的故事